

## Xiaofei Lu

Department of Applied Linguistics  
The Pennsylvania State University  
304 Sparks Building  
University Park, PA 16802, USA

814-865-4692 (phone)  
814-863-7986 (fax)  
XXL13 AT psu DOT edu  
[www.personal.psu.edu/xxl13](http://www.personal.psu.edu/xxl13)

### Research Interests

- *Corpus linguistics*: compilation, annotation, and analysis of native and learner corpora
- *Computational linguistics*: combining linguistic insight with machine learning methods for natural language processing
- *Intelligent computer-assisted language learning*: use of natural language processing technology for computer-assisted language learning

### Education

- *Ph.D., Linguistics*, The Ohio State University, Columbus, Ohio, USA, 2001-2006  
Dissertation: *Hybrid Models for Chinese Unknown Word Resolution*  
Committee: Detmar Meurers (advisor), Chris Brew and Marjorie Chan
- *M.A. (by research), English Language*, National University of Singapore, Singapore, 1999-2001  
Thesis: *The Taiwan Issue in the Media: A Corpus-Based Comparative Study of Chinese and American Media Discourse* (degree awarded in 2002)
- *M.A. student, English Linguistics*, Nankai University, Tianjin, China, 1997-1999
- *B.A., English*, Nankai University, Tianjin, China, 1993-1997  
Thesis: *A Thematic Study of Thomas Hardy's Four Major Novels*

### Academic/Research Appointments

- Department of Applied Linguistics, The Pennsylvania State University, University Park, PA  
*Associate Professor of Applied Linguistics* (2012-present) and *Asian Studies* (2014-present)  
*Gil Watz Early Career Professor in Language and Linguistics*, 2012-2016  
*Director of Graduate Studies*, 2014-present, Fall 2013  
*Assistant Professor of Applied Linguistics*, 2006-2012
- *Guest Professor*, School of Foreign Languages, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan, China, 2016-2019
- *Yunshan Chair Professor*, Faculty of English Language and Culture, Guangdong University of Foreign Studies, Guangzhou, China, 2014-2017
- *Invited Visiting Professor*, Interlingual Language Centre for Lexicology, English Language and Corpus Studies, Université Paris Diderot, Paris, France, January 2016
- *Graduate Research Intern*, Natural Language Theory and Technology Group, Palo Alto Research Center (PARC), Palo Alto, CA, Summer 2005
- *Presidential Fellow* (2006), *Graduate Teaching Associate* (2002-2005), and *University Fellow* (2001-2002), Department of Linguistics, The Ohio State University, Columbus, OH
- *Research Scholar*, Department of English Language and Literature, National University of Singapore, Singapore, 1999-2001

## Publications

### *Books and edited volumes*

1. Lu, X. (2014). *Computational Methods for Corpus Annotation and Analysis*. Dordrecht: Springer.
2. Feldman, A., & Lu, X. (Eds.) (2007). *Proceedings of the NAACL HLT 2007 Workshop on Computational Approaches to Figurative Language*. Stroudsburg, PA: The Association for Computational Linguistics.

### *Refereed journal articles*

1. Lu, X., & Xu, Q. (2016). L2 Syntactic Complexity Analyzer and its applications in L2 writing research. *Foreign Language Teaching and Research*, 48(3), 409-420.
2. Lu, X., & Ai, H. (2015). Syntactic complexity in college-level English writing: Differences among writers with diverse L1 backgrounds. *Journal of Second Language Writing*, 29, 16-27.
3. Zhang, X., & Lu, X. (2015). The relationship between vocabulary learning strategies and breadth and depth of vocabulary knowledge. *The Modern Language Journal*, 99(4), 740-753.
4. Poehner, M. E., Zhang, J., & Lu, X. (2015). Computerized Dynamic Assessment (C-DA): Diagnosing L2 development according to learner responsiveness to mediation. *Language Testing*, 32(3), 337-357.
5. Stevens, R. J., Lu, X., Baker, D. P., Ray, M. N., Eckert, S. A., & Gamson, D. A. (2015). Assessing the cognitive demands of elementary school reading curricula: An analysis of reading text and comprehension tasks from 1910 to 2000. *American Educational Research Journal*, 52(3), 582-617.
6. Yang, W., Lu, X., & Weigle, S. C. (2015). Different topics, different discourse: Relationships among writing topic, measures of syntactic complexity, and judgments of writing quality. *Journal of Second Language Writing*, 28, 53-67. [Honorable Mention, 2015 JSLW Best Article Award]
7. Park, K., & Lu, X. (2015). Automatic analysis of thematic structure in written English. *International Journal of Corpus Linguistics*, 20(1), 81-101.
8. Lu, X., Gamson, D. A., & Eckert, S. A. (2014). Lexical difficulty and diversity in American elementary school reading textbooks: Changes over the past century. *International Journal of Corpus Linguistics*, 19(1), 94-117.
9. Fernández, J., Gates Tapia, A., & Lu, X. (2014). Oral proficiency and pragmatic marker use in L2 spoken Spanish: The case of *pues* and *bueno*. *Journal of Pragmatics*, 74, 150-164.
10. Hartig, A. J., & Lu, X. (2014). Plain English and legal writing: Comparing expert and novice writers. *English for Specific Purposes*, 33(1), 87-96.

11. Zhang, X., & Lu, X. (2014). A longitudinal study of receptive vocabulary breadth knowledge growth and vocabulary fluency development. *Applied Linguistics*, 35(3), 283-304.
12. Gamson, D. A., Lu, X., & Eckert, S. A. (2013). Challenging the research base of the common core state standards: A historical reanalysis of text complexity. *Educational Researcher*, 42(7), 381-391.
13. Zhang, J., & Lu, X. (2013). Variability in Chinese as a Foreign Language learners' development of the Chinese numeral classifier system. *The Modern Language Journal*, 97(s1), 46-60.
14. Lu, X. (2012). The relationship of lexical richness to the quality of ESL learners' oral narratives. *The Modern Language Journal*, 96(2), 190-208.
15. Thorne, S. L., Fischer, I., & Lu, X. (2012). The semiotic ecology and linguistic complexity of an online game world. *ReCALL*, 25(3), 279-301.
16. Lu, X. (2011). A corpus-based evaluation of syntactic complexity measures as indices of college-level ESL writers' language development. *TESOL Quarterly*, 45(1), 36-62.
17. Lu, X. (2010). Automatic analysis of syntactic complexity in second language writing. *International Journal of Corpus Linguistics*, 15(4), 474-496.
18. Lu, X. (2009). Automatic measurement of syntactic complexity in child language acquisition. *International Journal of Corpus Linguistics*, 14(1), 3-28.
19. Lu, X. (2008). Improving part-of-speech guessing of Chinese unknown words using hybrid models. *International Journal of Corpus Linguistics*, 13(2), 169-193.
20. Lu, X. (2008). Hybrid models for sense guessing of Chinese unknown words. *International Journal of Corpus Linguistics*, 13(1), 99-128.
21. Lu, X. (2007). A hybrid model for Chinese word segmentation. *Journal for Language Technology and Computational Linguistics*, 22(1), 71-88.

#### ***Journal manuscripts in progress***

1. Lu, X., & Wang, B. P.-Y. (under review). Towards a metaphor-annotated corpus of Mandarin Chinese.
2. Jiang, J., Jiang, L., & Lu, X. (under review). Automated scoring of students' English-to-Chinese translations of three text types.
3. Liao, J., & Lu, X. (under review). Using telepresence robots to provide authentic communicative practices for remote EFL learners.
4. Peng, J., Wang, C., & Lu, X. (under review). Effect of the linguistic complexity of the input text on alignment, writing fluency, and writing accuracy in the continuation task.

5. Zhang, X., & Lu, X. (under review). Vocabulary frequency in textbooks and vocabulary breadth knowledge growth.

### **Book chapters**

1. Poehner, M. E., Zhang, J., & Lu, X. (under review). Computerized dynamic assessments for young language learners. In M. K. Wolf & Y. G. Butler (Eds.), *English language proficiency assessments for young learners*. London: Routledge.
2. Lu, X. (forthcoming). Natural language processing and intelligent computer-assisted language learning (ICALL). In J. Liontas (Ed.), *The TESOL Encyclopedia of English Language Teaching*. Chichester, UK: Wiley Blackwell.
3. Ai, H., & Lu, X. (2013). A corpus-based comparison of syntactic complexity in NNS and NS university students' writing. In A. Díaz-Negrillo, N. Ballier, & P. Thompson (Eds.), *Automatic Treatment and Analysis of Learner Corpus Data* (pp. 249-264). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
4. Lu, X. (2010). What can corpus software reveal about language development? In A. O'Keeffe & M. McCarthy (Eds.), *The Routledge Handbook of Corpus Linguistics* (pp. 184-193). London: Routledge.
5. Lu, X. (2002). Discourse and ideology: The Taiwan issue in the Chinese and American media. In C. N. Candlin (Ed.), *Research and Practice in Professional Discourse* (pp. 589-608). Hong Kong: City University of Hong Kong Press.

### **Articles in conference proceedings**

1. Lahiri, S., Mitra, P., & Lu, X. (2011). Informality judgment at sentence level and experiments with F-score. In *Proceedings of the 12th International Conference on Intelligent Text Processing and Computational Linguistics*. A. Gelbukh (Ed.), *Lecture Notes in Computer Science*, Vol. 6609 (pp. 446-457). Berlin: Springer-Verlag.
2. Lu, X. (2008). Automatic measurement of syntactic complexity using the revised developmental level scale. In *Proceedings of the 21st International Florida Artificial Intelligence Research Society Conference* (pp. 153-158). Menlo Park, CA: AAAI Press.
3. Lu, X. (2007). Combining machine learning with linguistic heuristics for Chinese word segmentation. In *Proceedings of the 20th International Florida Artificial Intelligence Research Society Conference* (pp. 241-246). Menlo Park, CA: AAAI Press.
4. Lu, X. (2007). Hybrid models for semantic classification of Chinese unknown words. In *Proceedings of Human Language Technologies 2007: The Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics* (pp. 188-195). Stroudsburg, PA: The Association for Computational Linguistics.

5. Lu, X. (2005). Hybrid methods for POS guessing of Chinese unknown words. In *Proceedings of the Student Research Workshop at the 43rd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics* (pp. 1-6). Stroudsburg, PA: The Association for Computational Linguistics.
6. Lu, X. (2005). Promoting learner awareness of language transfer errors in ICALL. In *Proceedings of the 2004 International Symposium on Applied Linguistics and Language Teaching* (pp. 521-530). Cedar Falls, IA: The University of Northern Iowa.
7. Lu, X. (2005). Towards a hybrid model for Chinese word segmentation. In *Proceedings of the 4th SIGHAN Workshop on Chinese Language Processing at the 2nd International Joint Conference on Natural Language Processing* (pp. 189-192). Jeju, Korea: Asian Federation of Natural Language Processing.
8. Lu, X. (2004). On the distribution of Chinese number expressions. In *Proceedings of the 20th Northwest Linguistics Conference* (pp. 145-160). Seattle, WI: University of Washington.

### **Book reviews**

1. Lu, X. (2015). Review of Leacock, C., M. Chodorow, M. Gamon, & J. Tetreault (2014). *Automated Grammatical Error Detection for Language Learners*, 2nd ed. (San Rafael, CA: Morgan & Claypool Publishers). *Computational Linguistics*, 41(1), 149-151.
2. Lu, X. (2013). Review of Gozdz-Roszkowski, S. (Ed.) (2011). *Explorations across Languages and Corpora* (Frankfurt: Peter Lang). *The Modern Language Journal*, 97(1), 296-297.
3. Lu, X. (2010). Review of Xiao, R., P. Rayson, & T. McEnery (2009). *A Frequency Dictionary of Mandarin Chinese: Core Vocabulary for Learners* (London: Routledge). *Chinese Language and Discourse*, 1(1), 125-129.
4. Lu, X. (2008). Review of Roark, B., & R. Sproat (2007). *Computational Approaches to Morphology and Syntax* (Oxford: Oxford University Press). *Linguist List*, 19.438.
5. Lu, X. (2007). Review of Fletcher, P., & J. F. Miller (Eds.) (2005). *Developmental Theory and Language Disorders* (Amsterdam: John Benjamins). *Word – Journal of the International Linguistic Association*, 58(3), 204-208.
6. Lu, X. (2007). Review of de Klerk, V. (2006). *Corpus Linguistics and World Englishes: An Analysis of Xhosa English* (London: Continuum). *Linguist List*, 18.1195.

### **Funded Research**

#### **External funding**

1. 2014-2018. *Corpus-based Developmental Language Assessment* (Role: Faculty Associate), part of the Center for Advanced Language Proficiency Education and Research (CALPER) funded by a U.S. Department of Education Title VI Award (PI: James P. Lantolf).

2. 2010-2014. *Graphic Online Language Diagnostic* (Role: Faculty Associate), part of the Center for Advanced Language Proficiency Education and Research (CALPER) funded by a U.S. Department of Education Title VI Award (PIs: James P. Lantolf and Karen E. Johnson).
3. 2008-2011. *Computerized Dynamic Assessment of Language Proficiency in French, Russian and Chinese* (Role: Investigator). U.S. Department of Education (\$321,000; PIs: James P. Lantolf and Matthew E. Poehner).
4. 2008-2011. *Rereading Our Past: The Cognitive Demands of Reading and Reading Comprehension, 1890-2005* (Role: Investigator). Spencer Foundation (\$468,750; PI: David A. Gamson).
5. 2006-2010. *Assessing Development of Advanced Proficiency through Learner Corpora* (Role: Faculty Associate), part of the Center for Advanced Language Proficiency Education and Research (CALPER) funded by a U.S. Department of Education Title VI Award (PIs: James P. Lantolf and Karen E. Johnson).

### ***Student projects***

1. 2009. *Using L2 Learner English to Improve English-Chinese Machine Translation*. (Role: Faculty Advisor; Student Advised: Chris Lengerich). Undergraduate Summer Discovery Grant (\$2,500).
2. 2007-2008. *Analyzing the Real-World Strength between Geographically-Distinct Node Clusters on Facebook's Social Graph* (Role: Faculty Advisor; Student Advised: Alan deLevie). Penn State President's Fund for Undergraduate Research (\$500).

## **Presentations and Participations**

### ***Keynote speeches***

1. Lu, X. (2016). The compilation and analysis of a metaphor-annotated corpus of Mandarin Chinese. Buckeye East Asian Linguistics Forum 2. Columbus, OH. October 21.
2. Lu, X. (2016). Towards a metaphor-annotated corpus of Mandarin Chinese. The Fifth International Cognitive Semantics Conference. Chongqing, China. June 12.

### ***Invited talks and participations***

1. Lu, X. (2016). Methodological considerations in formulaic sequence research. School of Foreign Languages, Harbin Institute of Technology. Harbin, China. June 22.
2. Lu, X. (2016). Factors affecting L2 writing syntactic complexity and implications for assessment. School of Foreign Languages, Harbin Institute of Technology. Harbin, China. June 21.
3. Lu, X. (2016). Methodological considerations in formulaic sequence research. School of Foreign Languages, Huazhong University of Science and Technology. Wuhan, China. June 3.

4. Lu, X. (2016). Conducting classroom-based research on language teaching and learning as a teacher-researcher. Distinguished Professor Seminar Series (#297), Guangdong University of Foreign Studies. Guangzhou, China. May 12.
5. Lu, X. (2016). Factors affecting L2 writing syntactic complexity and implications for assessment. Invited Colloquium on Connections Between Corpus Linguistics and Language Assessment (Joint AAAL/ILTA Session), The American Association for Applied Linguistics 2016 Conference (AAAL-16). Orlando, FL. April 9-12.
6. Lu, X. (2016). Invited symposium participant. The Second Symposium of the Language Flagship Technology Innovation Center. Pittsburgh, PA. February 26-27.
7. Lu, X. (2016). L2 Syntactic Complexity Analyzer: Applications in L2 writing research and natural language processing. Department of English, University of Arizona. Tucson, AZ. January 19.
8. Lu, X. (2016). Lexical and syntactic complexity features of ESP writing. Interlingual Language Centre for Lexicology, English Language and Corpus Studies, Université Paris Diderot. Paris, France. January 11.
9. Lu, X. (2016). L2 Syntactic Complexity Analyzer: Applications in L2 writing research and NLP. Faculty of Linguistics, Université Paris Diderot. Paris, France. January 7.
10. Lu, X. (2015). The L2 Syntactic Complexity Analyzer and its applications. Talk Series in Celebration of the 50th Anniversary, Guangdong University of Foreign Studies. Guangzhou, China. July 6.
11. Lu, X. (2015). The L2 Syntactic Complexity Analyzer and its applications. School of Foreign Languages, Shanghai Jiao Tong University. Shanghai, China. June 10.
12. Lu, X. (2015). The L2 Syntactic Complexity Analyzer and its applications. School of Foreign Studies, University of International Business and Economics. Beijing, China. June 4.
13. Lu, X. (2014). Automatic assessment of lexical and syntactic complexity in second language acquisition. National Research Centre for Foreign Language Education, Beijing Foreign Studies University. Beijing, China. May 21.
14. Lu, X. (2014). A corpus-based study of linguistic complexity of the American reading curriculum: Historical changes and implications for educational policy. Distinguished Professor Seminar Series (#232), Guangdong University of Foreign Studies. Guangzhou, China. May 8.
15. Lu, X. (2014). Automatic assessment of lexical and syntactic complexity in second language acquisition. Department of English, Chinese University of Hong Kong. Hong Kong, China. April 30.
16. Lu, X. (2014). Recent advances in technology-mediated language learning. School of Foreign Studies, Xi'an Jiaotong University. Xi'an, China. April 23.
17. Lu, X. (2014). Syntactic complexity in college-level English writing: Differences among writers with diverse L1 backgrounds. School of Foreign Studies, Xi'an Jiaotong University. Xi'an, China. April 22.

18. Lu, X. (2014). Syntactic complexity in college-level English writing: Differences among writers with diverse L1 backgrounds. Department of English, National Taiwan Normal University. Taipei. March 12.
19. Lu, X. (2014). Variability in Chinese as a Foreign Language Learners' Development of the Chinese Numeral Classifier System. Mandarin Training Center, National Taiwan Normal University. Taipei. March 12.
20. Lu, X. (2013). Automatic analysis of L2 lexical and syntactic complexity. The First International Workshop on Advanced Learning Sciences (IWALS-13). University Park, PA. October 21.
21. Lu, X. (2013). A historical analysis of text complexity of the American reading curriculum. Department of Linguistics, Montclair State University. Montclair, NJ. September 27.
22. Lu, X. (2013). Graphic Online Language Diagnostic. Roundtable on Development and Analysis of Slavic Learner Corpora at the 2013 Annual Conference of the American Association of Teachers of Slavic and East European Languages (AATSEEL-13). Boston, MA. January 5.
23. Lu, X. (2011). Marrying computational linguistics with applied linguistics and second language acquisition. Teachers College, Columbia University. New York, NY. September 20.
24. Lu, X. (2010). Automatic assessment of lexical and syntactic complexity in L1 and L2 acquisition. Department of Classics, Tufts University. Medford, MA. December 1.
25. Lu, X. (2010). Measures of lexical and syntactic complexity in L1 and L2 acquisition. Educational Testing Service (ETS). Princeton, NJ. June 16.

### ***Conference and workshop presentations***

1. Lu, X., Kisselev, O., Yoon, J., & Amory, M. (2016). Methodological considerations in formulaic sequence research: A modified replication of O'Donnell, Römer, and Ellis (2013). The 13th Conference of the American Association for Corpus Linguistics (AACL-16). Ames, IA. September 16-18.
2. Zhang, X., & Lu, X. (2016). The relationship between vocabulary learning strategies and breadth and depth of vocabulary knowledge. The American Association for Applied Linguistics 2016 Conference (AAAL-16) Poster Session. Orlando, FL. April 9-12.
3. Zhang, J., & Lu, X. (2016). Computerized Dynamic Assessment: Measuring learning potentials and supporting second language development in classrooms. Colloquium on Exploring the Role of Dynamic Assessment in Language Education, Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 2016 (GURT-16). Washington, D.C. March 11-13.
4. Gamson, D. A., Eckert, S. A., & Lu, X. (2015). Lexical difficulty and diversity of first-grade reading textbooks: Changes in the last 50 years. The 2015 Annual Meeting of the American Educational Research Association (AERA-15). Chicago, IL. April 16-20.



5. Zhang, J., & Lu, X. (2015). Computerized Dynamic Assessment: Measuring learning potentials and supporting L2 Chinese development in classrooms. The 27th North American Conference on Chinese Linguistics (NACCL-15). Los Angeles, CA. April 3-5.
6. Lu, X., & Wang, B. P.-Y. (2015). The compilation and application of a metaphor-annotated corpus of Mandarin Chinese. The American Association for Applied Linguistics 2015 Conference (AAAL-15). Toronto, Canada. March 21-24.
7. Lu, X., & Ai, H. (2014). A corpus-based study of the effect of L1 on syntactic complexity in college-level English writing. The Second Asia Pacific Corpus Linguistics Conference (APCLC-14). Hong Kong, China. March 7-9.
8. Zhang, J., & Lu, X. (2013). Computerized dynamic assessment of L2 Chinese listening comprehension. The 2013 Annual Meeting of the Chinese Language Teachers Association (CLTA-13). Orlando, FL. November 22-24.
9. Lantolf, J. P., Poehner, M. E., & Lu, X. (2013). Innovative on-line reading and listening Dynamic Assessments in Chinese, French and Russian. WUN Language Assessment Research Network Conference 2013 (LARN-13). Hangzhou, China. July 7-10.
10. Lu, X., & Ableeva, R. (2013). Innovative on-line reading and listening Dynamic Assessments in Chinese, French and Russian. The 30th Annual Symposium of the Computer Assisted Language Instruction Consortium (CALICO-13). Honolulu, HI. May 21-25.
11. Lu, X., & Ai, H. (2013). Syntactic complexity in college-level English writing: Differences among writers with diverse L1 backgrounds. Colloquium on "New Developments in the Study of L2 Complexity" at the American Association for Applied Linguistics 2013 Conference (AAAL-13). Dallas, TX. March 16-19.
12. Ai, H., & Lu, X. (2013). Automatic measurement of lexical complexity in Mandarin Chinese. The 11th Conference for the American Association for Corpus Linguistics (AACL-13). San Diego, CA. January 18-20.
13. Ai, H., & Lu, X. (2012). Promoting L2 Chinese development with intelligent computer-assisted language learning. The 31st Second Language Research Forum (SLRF-12). Pittsburgh, PA. October 18-21.
14. Park, K., & Lu, X. (2012). Corpus-based automatic analysis of thematic structure in written English. The First World Congress of Scholars of English Linguistics (WCSEL-12). Seoul, Korea. June 26-30.
15. Lu, X., & Park, K. (2012). Automatic analysis of theme-rheme structure in written English texts. The 14th International Conference on Contemporary Linguistics in China (ICCLC-12). Xi'an, China. May 11-13.

16. Gamson, D. A., Lu, X., Eckert, S. A., Knipe, H., & Hammerschlag, P. (2012). Rereading our past: The cognitive demands of reading and reading comprehension, 1900-2010. The 2012 Annual Meeting of the American Educational Research Association (AERA-12). Vancouver, Canada. April 13-17.
17. Wang, C., & Lu, X. (2012). Using natural language processing techniques to generate test items for reading assessments. The 2012 Annual Meeting of the National Council on Measurement in Education (NCME-12). Vancouver, Canada. April 13-17.
18. Yang, W., Lu, X., & Weigle, S. C. (2012). Predictive power of linguistic complexity of L2 Writing on writing performance and topic effect. The 34th Language Testing Research Colloquium (LTRC-12). Princeton, NJ. April 1-5.
19. Yang, W., Lu, X., & Weigle, S. C. (2012). Syntactic complexity of ESL writing, writing performance, and the role of topic. Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 2012 (GURT-12). Washington, DC. March 8-11.
20. Lantolf, J. P., Poehner, M. E., Lu, X., & Ableeva, R. (2011). Helping teachers meet learner needs through innovative on-line diagnostic assessment. The 2011 Annual Convention of the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL-11). Denver, CO. November 18-20.
21. Ai, H., & Lu, X. (2011). A corpus-informed web-based Chinese ICALL system. The 10th Conference for the American Association for Corpus Linguistics (AACL-11). Atlanta, GA. October 7-9.
22. Park, K., & Lu, X. (2011). Automatic analysis and tagging of thematic structure in written corpora. The 10th Conference for the American Association for Corpus Linguistics (AACL-11). Atlanta, GA. October 7-9.
23. Tsai, M.-H., & Lu, X. (2011). A cognitive semantic analysis of EFL speakers' collocational errors. The 10th Conference for the American Association for Corpus Linguistics (AACL-11). Atlanta, GA. October 7-9.
24. Baker, D. P., Stevens, R. J., & Lu, X. (2011). Curricular change across the 20th century: A comparison of primary school reading and mathematical textbooks. The 2011 Annual Meeting of the American Educational Research Association (AERA-11). New Orleans, LA. April 6-12.
25. Lu, X., & Thorne, S. L. (2011). The linguistic complexity of reading textbooks: Changes over the past century. The 2011 Annual Meeting of the American Educational Research Association (AERA-11). New Orleans, LA. April 6-12.
26. Ai, H., & Lu, X. (2011). "Well, you know, it's like": A corpus-based study of the use of pragmatic markers by EFL speakers. The American Association for Applied Linguistics 2011 Conference (AAAL-11). Chicago, IL. March 26-29.
27. Lu, X., & Park, K. (2011). A corpus-based comparative study of thematic structure in native and non-native student writing. The American Association for Applied Linguistics 2011 Conference (AAAL-11). Chicago, IL. March 26-29.

28. Park, K., & Lu, X. (2011). A corpus-driven investigation of thematic structure in expert and novice academic writing. The American Association for Applied Linguistics 2011 Conference (AAAL-11). Chicago, IL. March 26-29.
29. Zhang, J., Tsai, M.-H., & Lu, X. (2011). Understanding learner difficulties and mediating learner performance in Chinese as a Foreign Language listening comprehension: A dynamic assessment approach. The American Association for Applied Linguistics 2011 Conference (AAAL-11). Chicago, IL. March 26-29.
30. Lahiri, S., Mitra, P., & Lu, X. (2011). Informality judgment at sentence level and experiments with F-score. The 12th International Conference on Intelligent Text Processing and Computational Linguistics (CICLING-11). Tokyo, Japan. February 20-26.
31. Ai, H., & Lu, X. (2010). A web-based system for automatic measurement of lexical complexity. The 27th Annual Symposium of the Computer Assisted Language Instruction Consortium (CALICO-10). Amherst, MA. June 8-12.
32. Lu, X., & Lantolf, J. P. (2010). Tracking L2 development using a corpus-based approach. The 57th Annual Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages (NECTFL-10). New York, NY. March 25-27.
33. Lu, X., & Thorne, S. L. (2010). A historical analysis of linguistic changes in the American reading curriculum. The American Association for Applied Linguistics 2010 Conference (AAAL-10). Atlanta, GA. March 6-9.
34. Lu, X. (2009). A corpus-based approach to tracking L2 development. The 2009 Annual Convention of the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL-09). San Diego, CA. November 20-22.
35. Lu, X. (2009). A corpus-based evaluation of syntactic complexity measures as indices of college-level ESL writers' language proficiency. The American Association for Applied Linguistics 2009 Conference (AAAL-09). Denver, CO. March 21-24.
36. Heift, T., Schulze, M., Meurers, D., & Lu, X. (2009). Successes and challenges of ICALL for learning, teaching and research. Discussion panel. The 26th Annual Symposium of the Computer Assisted Language Instruction Consortium (CALICO-09). Tempe, AZ. March 10-14.
37. Lu, X. (2009). Automating and evaluating measures of L2 lexical complexity. The 26th Annual Symposium of the Computer Assisted Language Instruction Consortium (CALICO-09). Tempe, AZ. March 10-14.
38. Lu, X. (2009). Automating measures of L2 syntactic complexity. Workshop on Automatic Analysis of Learner Language at the 26th Annual Symposium of the Computer Assisted Language Instruction Consortium (CALICO-09). Tempe, AZ. March 10-14.
39. Lu, X. (2008). Corpus linguistics research at Penn State. The 2nd Meeting of the Pennsylvania Applied Linguistics Consortium (PAALC-08). Philadelphia, PA. September 27.

40. Lu, X. (2008). Automatic measurement of syntactic complexity using the revised developmental level scale. The 21st International Florida Artificial Intelligence Research Society Conference (FLAIRS-08). Coconut Grove, FL. May 15-17.
41. Lu, X. (2008). Automatic measurement of syntactic complexity in second language acquisition. Workshop on Automatic Analysis of Learner Language at the 25th Annual Symposium of the Computer Assisted Language Instruction Consortium (CALICO-08). San Francisco, CA. March 18-22.
42. Lu, X. (2007). Computational analysis of linguistic complexity. The 24th Annual Symposium of the Computer Assisted Language Instruction Consortium (CALICO-07). San Marcos, TX. May 22-26.
43. Lu, X. (2007). Combining machine learning with linguistic heuristics for Chinese word segmentation. The 20th International Florida Artificial Intelligence Research Society Conference (FLAIRS-07). Key West, FL. May 7-9.
44. Lu, X. (2007). Hybrid models for semantic classification of Chinese unknown words. Human Language Technologies 2007: The Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics (NAACL HLT 2007). Rochester, NY. April 22-27.
45. Lu, X. (2005). Knowledge representation matching. Palo Alto Research Center (PARC) Summer Intern Poster Session. Palo Alto, CA. July 29.
46. Lu, X. (2005). Hybrid methods for POS guessing of Chinese unknown words. The Student Research Workshop at the 43rd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL-05). Ann Arbor, MI. June 27.
47. Lu, X. (2004). Are generics modal? The 34th Annual Meeting of the Michigan Linguistic Society (MLS-04). Flint, MI. October 16.
48. Lu, X. (2004). Promoting learner awareness of language transfer errors in ICALL. The 6th International Symposium on Applied Linguistics and Language Teaching (ISALLT-04). Beijing-Shanghai, China. August 8-14.
49. Lu, X. (2004). On the distribution of Chinese number expressions. The 20th Northwest Linguistics Conference (NWLC-04). Seattle, WA. May 1-2.
50. Lu, X. (2000). Discourse and ideology: The Taiwan issue in the Chinese and American media. International Conference on Research and Practice in Professional Discourse. Hong Kong, China. November 15-19.

## Teaching

- 2006-present     Department of Applied Linguistics, The Pennsylvania State University
- (1) *APLNG 083: First-Year Seminar in Applied Linguistics*
  - (2) *APLNG 200: Introduction to Language, Culture and Social Interaction*
  - (3) *APLNG 491: Theory: Second Language Acquisition*

- (4) *APLNG 578: Computational and Statistical Methods for Corpus Analysis*
- (5) *APLNG 583: Methods of Language Assessment*
- (6) *APLNG 588: Design and Research of Technology-Mediated Language Learning*
- (7) *APLNG 589: Technology in Foreign Language Education: An Overview*
- (8) *APLNG 597: Functional Linguistics*
- (9) *APLNG 597: Seminar in Applied Corpus Linguistics*
- (10) *APLNG 597: Statistical Analysis of Qualitative and Corpus Data*

2014-2016	Faculty of English Language and Culture, Guangdong University of Foreign Studies, Guangzhou, China (1) <i>Introduction to Corpus Linguistics</i>
2002-2005	Department of Linguistics, The Ohio State University (1) <i>LING 201: Introduction to Language in the Humanities</i> (5 quarters) (2) <i>LING 384: Language and Computers</i> (4 quarters)
1997-1999	Department of Computer Science, Nankai University, Tianjin, China (1) <i>College English Intensive Reading</i> (4 semesters) (2) <i>English Grammar Refresher</i> (1 semester)
1997-1999	Department of English, Xiehe Business Training Institute, Tianjin, China (1) <i>College English Composition</i> (4 semesters) (2) <i>College English Conversation</i> (1 semester)

### Summer Institutes and Workshops

August 2015	CALPER Summer Workshop Series for Language Educators, University Park, PA <i>Using GOLD to track learner development</i> (Co-presented with James P. Lantolf)
June 2014	CALPER Summer Workshop Series for Language Educators, University Park, PA <i>Vocabulary Teaching and Learning</i> (Co-presented with Gabriela Appel)
July 2012	CALPER Summer Workshop Series for Language Educators, University Park, PA <i>Compiling and Analyzing Your Own Learner Corpus</i>
July 2010	CALPER Summer Workshop Series for Language Educators, University Park, PA <i>Tracking Language Development with Learner Corpora</i>
July 2009	2009 Summer Institute in Applied Linguistics, University Park, PA <i>Computational and Statistical Methods for Corpus Analysis</i>

### Advising at PSU

#### *Ph.D. committee chair/co-chair*

1. Siddhartha Banerjee (with Prasenjit Mitra, Information Sciences & Technology, ABD)
2. Olesya Kisselev (Applied Linguistics, ABD)
3. Mathurin Leelasetakul (Applied Linguistics, ABD)

4. Aziz Yuldashev (Applied Linguistics, ABD, Lecturer, Northern Arizona University)
5. Haiyang Ai (Applied Linguistics, 2015, Assistant Professor, University of Cincinnati)
6. Brody Bluemel (Applied Linguistics, 2015, Assistant Professor, Delaware State University)
7. Donald Vosburg (with Richard Page, German, 2015, Lecturer, Pennsylvania State University)
8. Xian Zhang (with James Lantolf, Applied Linguistics, 2014, Professor, Guangdong University of Foreign Studies)
9. Tracy Davis (Applied Linguistics, 2012, Assistant Professor, Central Michigan University)

***Ph.D. committee member***

1. Donglei Jiang (Applied Linguistics, Xi'an Jiaotong University, in progress)
2. Chu Liang (Applied Linguistics, Xi'an Jiaotong University, in progress)
3. Mai Al-Fahid (Curriculum & Instruction, ABD)
4. Lihong Huang (Linguistics, Georgetown University, ABD)
5. Ben Pin-Yun Wang (Applied Linguistics, ABD)
6. Yafei Wang (Information Sciences & Technology, ABD)
7. Jeremy Gevara (Applied Linguistics, 2016)
8. Edie Furniss (Applied Linguistics, 2015)
9. Alissa Hartig (Applied Linguistics, 2014)
10. Mei-Hsing Tsai (Applied Linguistics, 2014)
11. Sumit Bhatia (Computer Science & Engineering, 2013)
12. Julieta Fernandez (Applied Linguistics, 2013)
13. Seunghee Jin (Curriculum & Instruction, 2013)
14. Wei Lai (Applied Linguistics, 2012)
15. Jie Zhang (Applied Linguistics, 2011)
16. Kwanghyun Park (Applied Linguistics, 2010)
17. Xingren Xu (Applied Linguistics, 2008)

***M.A. committee chair***

1. Cheng Li (TESL, 2014)
2. Siyu Meng (TESL, 2014)
3. Younsu Park (TESL, 2014)
4. Eun Jung Kim (TESL, 2009)

***M.A. committee member***

1. Kuei-Ting Chuang (TESL, 2013)
2. Quanying Du (TESL, in 2013)
3. Sheng-Hsun Lee (TESL, 2011)
4. Alyson Oshea (TESL, 2011)
5. Mandy Reinig (TESL, 2009)
6. Lu Li (TESL, 2008)
7. Linh Thuy Phung (TESL, 2008)
8. Jingyao Zhang (TESL, 2008)
9. Ting-Yu Chen (TESL, 2007)

***Visiting scholars hosted***

1. Donglei Jiang (Xi'an Jiaotong University, 2016-2017)
2. Ming Wei (University of International Economics and Business, 2016-2017)
3. Lijuan Wang (Xi'an Jiaotong University, 2014-2015)

4. Chunyan Wang (Shanghai Jiaotong University, 2013-2014)
5. Qi Xu (Chinese University of Hong Kong, 2013)

## Honors

### ***Fellowships and scholarships***

*Presidential Fellowship*, The Ohio State University, 2006  
*Adjacent Technologies Fellowship*, The Ohio State University, 2003  
*University Fellowship*, The Ohio State University, 2001-2002  
*Research Scholarship*, National University of Singapore, 1999-2001  
*First-Class Guanghua Scholarship*, Guanghua Education Fund, China, 1998-1999  
*Baosteel National Education Scholarship*, Baosteel Education Fund, China, 1996-1997  
*First-Class Nankai University Scholarship*, 1994-1997

### ***Awards***

*Honorable Mention, 2015 Journal of Second Language Writing Best Article Award*, 2015  
*Undergraduate Teaching Award*, Department of Linguistics, The Ohio State University, 2005  
*National Graduate School Entrance Examination Waiver*, Nankai University, 1997  
*Outstanding Graduate of the Class of 1997 (top 1%)*, Nankai University, 1997  
*Outstanding Student of Nankai University*, 1994-1997  
*Outstanding Student of Hunan Province*, Hunan Provincial Education Commission, China, 1993

### ***Travel grants***

*Student Travel Grant*, Association for Computational Linguistics, 2005  
*Four Travel Grants*, Department of Linguistics, The Ohio State University, 2004-2005  
*Research Scholar Travel Grant*, National University of Singapore, 2000

## Professional Service

### ***Offices held in professional societies***

*Co-chair*, Special Interest Group in Intelligent Computer-Assisted Language Learning of the Computer Assisted Language Instruction Consortium (ICALL SIG of CALICO), 2008-2009

### ***Journal editorial board membership***

*The Journal of Asia TEFL*: 2016-present  
*Corpus Linguistics*: 2014-present  
*The Linguistics Journal*: 2007-2009

### ***Reviewing for publishers***

*Book proposal reviewer*, Routledge, 2015  
*Article editor*, *Sage Open*, 2014  
*Book chapter reviewer*, Thomas Riggs & Co., 2012  
*Book proposal reviewer*, Palgrave Macmillan, 2011  
*Book proposal reviewer*, Hodder Education Press, 2011

***Reviewing for journals and research report series***

*Linguistics in China*, 2016  
*Reading and Writing*, 2016  
*System*, 2016  
*Language Teaching Research*, 2015-2016  
*Journal of Second Language Writing*, 2014-2016  
*TESOL Quarterly*, 2006-2016  
*Behavior Research Methods*, 2015  
*Concentric: Studies in Linguistics*, 2015  
*Education and Linguistics Research*, 2015  
*English Language Teaching*, 2015  
*International Journal of Bilingualism*, 2015  
*Language and Communication*, 2015  
*ReCALL*, 2014-2015  
*Review of Educational Research*, 2014-2015  
*The Modern Language Journal*, 2014-2015  
*Applied Linguistics*, 2012-2015  
*International Journal of Applied Linguistics*, 2009-2015  
*CALICO Journal*, 2008-2015  
*Language Learning*, 2013-2014  
*Language Sciences*, 2013  
*Corpus Linguistics and Linguistic Theory*, 2012  
*TOEFL Research Report Series*, 2011  
*Language Resources and Evaluation*, 2008

***External evaluator for departmental review***

Member, Five-year External Review Committee, Department of Linguistics, Montclair State University, 2015

***External examiner of PhD thesis***

Faculty of Education and Social Work, University of Sydney, 2016

***External reviewer of tenure and/or promotion files***

Georgia State University, 2016  
Educational Testing Service, 2015  
Shanghai Jiao Tong University, 2015  
University of Alabama, 2014  
University of Pittsburgh, 2014  
University of North Florida, 2013  
University of Cincinnati, 2013, 2012

***Reviewer of grant proposals***

TOEFL Committee of Examiners Research Program, 2016  
Nazarbayev University Research Council, Kazakhstan (through Oak Ridge Associated Universities), 2013  
Linguistics Program, National Science Foundation, 2012



**Conference organization**

*Co-chair*, Third Workshop on Natural Language Processing Techniques for Educational Applications (NLP-TEA) at COLING 2016, 2016

*Co-sponsor*, Symposium on Alternative Approaches to SLA, 2013

*Co-chair*, CALICO 2009 Preconference Workshop on Automatic Analysis of Learner Language, 2009

*Co-chair*, NAACL HLT 2007 Workshop on Computational Approaches to Figurative Language, 2007

*Co-chair*, 2nd Midwest Computational Linguistics Colloquium, 2005

**Conference program committee**

COLING Workshop on Computational Linguistics for Linguistic Complexity (CL4LC), 2016.

Sub-Conference on Technology-Enhanced Language Learning, International Conference on Computers in Education (ICCE), 2016

Special Track on Technology-Enhanced Language Learning, Global Chinese Conference on Computers in Education (GCCCE), 2015-2016

International Florida Artificial Intelligence Research Society Conference (FLAIRS), 2014-2016

Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications (BEA), 2012-2016

Special Track on Applied Natural Language Processing, International Florida Artificial Intelligence Research Society Conference (FLAIRS), 2008-2016

Workshop on Natural Language Processing Techniques for Educational Applications (NLP-TEA), 2014-2015

Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing (EMNLP), 2013-2015, 2005

Annual Meeting of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics: Human Language Technologies (NAACL HLT), 2013

Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL), 2011-2013

NAACL HLT Workshop on Computational Approaches to Linguistic Creativity, 2009-2010

Conference on Computational Natural Language Learning (CoNLL), 2009

**Reviewing for conferences**

American Association for Applied Linguistics Conference (AAAL), 2015-2017, 2012, 2010

Second Language Research Forum (SLRF), 2014-2015

New Trends in Intelligent Information Processing and Web Mining (IIPWM), 2005

International Conference on Computational Linguistics (COLING), 2004

Conference on Natural Language Processing (TALN), 2004

**Committee service**

*Chair*, Graduate Admissions Committee, Department of Applied Linguistics, PSU, 2014-present

*Chair*, Graduate Programs Committee, Department of Applied Linguistics, PSU, 2014-present, Fall 2013

*Member*, MA Committee, Department of Applied Linguistics, PSU, 2013-present

*Member*, AD14 Administrative Review Committee, Department of Applied Linguistics, PSU, 2016

*Member*, NEH Next Generation Humanities PhD Planning Grant Proposal Core Planning Committee, College of the Liberal Arts, PSU, 2015-2016

*Member*, Second Language Education Position Search Advisory Committee, Department of Curriculum and Instruction, PSU, 2015-2016

*Member*, CALPER Web Developer Search Committee, Department of Applied Linguistics, PSU, 2015

*Member*, IECF Director Search Committee, Department of Applied Linguistics, PSU, 2015

*Member*, CLA Director Search Committee, Department of Applied Linguistics, PSU, 2014-2015

*Chair*, Roundtable Committee, Department of Applied Linguistics, PSU, 2012-2013

*Faculty advisor*, Graduate Student Travel Committee, Department of Applied Linguistics, PSU, 2012-2013

*Member*, Faculty Advisory Board for Teaching and Learning with Technology, College of the Liberal Arts, PSU, 2011-2012  
*Member*, Graduate Admissions Committee, Department of Applied Linguistics, PSU, 2007-2012  
*Member*, APLNG-Asian Studies Position Search Committee, Department of Applied Linguistics, PSU, 2010-2011  
*Member*, Department Head Search Committee, Department of Applied Linguistics, PSU, 2010-2011  
*Member*, Liberal Arts Caucus of Senators, College of the Liberal Arts, PSU, 2008-2011  
*Senator*, University Faculty Senate, PSU, 2008-2010  
*Member*, Senate Standing Committee on Faculty Benefits, PSU, 2008-2010  
*Member*, Curricular Affairs Committee, College of the Liberal Arts, PSU, 2007-2010  
*Member*, ESL/ITA Director Search Committee, Department of Applied Linguistics, PSU, 2008-2009  
*Chair*, Awards Committee, Department of Applied Linguistics, PSU, 2006-2009  
*Judge*, 2008 Undergraduate Exhibition, PSU, 2008  
*Judge*, 22nd Annual Graduate Exhibition, PSU, 2007  
*Judge*, 2nd Annual Chinese New Year Drama Night and Speech Contest, PSU, 2007  
*Presenter*, Interdepartmental TA Preparation Workshop, Center for Language Acquisition, PSU, 2007  
*Member*, The Ohio State University Working Papers in Linguistics Committee, 2003-2004  
*Treasurer*, Student Linguistic Association, OSU, 2003-2004  
*Member*, Travel Committee, Department of Linguistics, OSU, 2001-2003